

Repubblica Italiana
*Commissariato del Governo
per la Provincia di Bolzano*



Republik Italien
*Regierungskommissariat
für die Provinz Bozen*

Bolzano, 30.09.2024

Divisione III Prot. N. 40163

Risposta a nota

Allegati

Bozen, 30.09.2024

Abteilung III Prot.-Nr. 40163

Bezug

Beilagen

OGGETTO: Divieto di circolazione sulla A22 del
Brennero da Vipiteno al confine di Stato
per i giorni 03.10.2024 e 26.10.2024 -
RETTIFICA

BETRIFFT: Verkehrsverbot auf der Brenner-
autobahn von Sterzing bis zur
Brennerstaatsgrenze **am**
03.10.2024 und 26.10.2024.
RICHTIGSTELLUNG.

All'Autostrada del Brennero S.p.A.
Via Berlino n.10
TRENTO

An die Brennerautobahn AG
Via Berlino 10
TRIENT

Al Compartimento Polizia Stradale
BOLZANO

An das Oberlandeskommando der Verkehrspolizei
BOZEN

e, p.c.:

u.z.K.

Al Commissariato del Governo
TRENTO

An das Regierungskommissariat
TRIENT

Alla Prefettura di
VERONA

An die Präfektur von
VERONA

Alla Prefettura di
MANTOVA

An die Präfektur von
MANTUA

Alla Prefettura di
MODENA

An die Präfektur von
MODENA

Alla Prefettura di
BELLUNO

An die Präfektur von
BELLUNO

Alla Prefettura di
VICENZA

An die Präfektur von
VICENZA

Alla Prefettura di
PADOVA

An die Präfektur von
PADUA

Alla Prefettura di
BRESCIA

An die Präfektur von
BRESCIA

Alla Prefettura di
BERGAMO

An die Präfektur von
BERGAMO

Alla Prefettura di
MILANO

An die Präfektur von
MAILAND

Repubblica Italiana
*Commissariato del Governo
per la Provincia di Bolzano*



Republik Italien
*Regierungskommissariat
für die Provinz Bozen*

Alla Questura
BOLZANO

An die Quästur
BOZEN

Al Comando Provinciale Carabinieri
BOLZANO

An das Provinzialkommando der Carabinieri
BOZEN

Alla Provincia Autonoma
Ripartizione Protezione Civile
Ufficio Provinciale Viabilità
Viale Druso 339
BOLZANO

An die Autonome Provinz Bozen
Abt. für Zivilschutz
Verkehrsmeldezentrale
Drususallee 339
BOZEN

Alla Provincia Autonoma
Ripartizione Traffico e Trasporti
Ufficio Traffico e Trasporto merci
Via Crispi, 8
BOLZANO

An die Autonome Provinz Bozen
Assessorat für Verkehrs- und Transportwesen
Amt für Verkehrswesen und Gütertransport
Crispistraße 8
BOZEN

Alla Provincia Autonoma
Ufficio Amministrazione strade
Via Crispi, 2
BOLZANO

An die Autonome Provinz Bozen
Verwaltungsamt für Straßen
Crispi-Straße 2
BOZEN

Al Consolato Generale d'Austria
Sezione Commerciale
Piazza del Duomo 20
MILANO

An das österreichische Generalkonsulat
Sektion für Handelswesen
Domplatz, 20
MAILAND

Al Bundesministerium für Verkehr, Bau und
Stadtentwicklung
Referat LA 24
Postfach 20 01 00
BONN

An das Bundesministerium für Verkehr, Bau und
Stadtentwicklung
Referat LA 24
Postfach 20 01 00
BONN

Alla Camera di Commercio, Industria,
Artigianato ed Agricoltura
via Alto Adige, 60
BOLZANO

An die Handels-, Industrie-, Handwerks-
und Landwirtschaftskammer
Südtirolerstraße 60
BOZEN

All'Assoimprenditori Alto Adige
Via Macello, 57
BOLZANO

An den Unternehmerverband Südtirol
Schlachthofstraße 57
BOZEN

All'Unione Commercio – Turismo - Servizi
Via di Mezzo ai Piani
BOLZANO

An den Verband für Kaufleute und Dienstleister
Bozner Boden-Mitterweg
BOZEN

Alla Confesercenti
Via Roma 80/A
BOLZANO

An den Verband der Selbstständigen
Romstrasse 80/A
BOZEN

Repubblica Italiana
*Commissariato del Governo
per la Provincia di Bolzano*



Republik Italien
*Regierungskommissariat
für die Provinz Bozen*

All'Associazione Provinciale dell'Artigianato -
APA
Via di Mezzo ai Piani
BOLZANO

An den Südtiroler Handwerkerverband LVH
Bozner Boden-Weg
BOZEN

All'Unione Provinciale degli Artigiani CNA
Via Righi 9
BOLZANO

An die Südtiroler Handwerkervereinigung
Righi-Straße 9
BOZEN

All'Unione Agricoltori Diretti
Via Macello 4/d
BOLZANO

An den provinzialen Bauernverband
Schlachthofweg 4/d
BOZEN

All'Associazione UNI.SPE TRA
Via Macello, 29
BOLZANO

An den UNI.SPE TRA – Verband
Schlachthofstraße, 29
BOZEN

All'Automobile Club
Corso Italia, 19/a
BOLZANO

An den Italienischen Automobil-Club
Italienallee 19/a
BOZEN

Alla Società SADOBRE S.p.a.
VIPITENO

An die SADOBRE AG
STERZING

ANITA
Via Oglio 9
ROMA

An ANITA
Via Oglio 9
ROMA

ANSA
BOLZANO

An ANSA
BOZEN

RAI
Largo V. De Luca 4
ROMA

An RAI
Largo V. De Luca 4
ROMA

Società MEDIASET
Palazzo Vasari 1
MILANO

An MEDIASET
Palazzo Vasari 1
MILANO

RAI In lingua italiana
P.zza Mazzini 23
BOLZANO

An die ital. Rundfunk- und Fernsehanstalt RAI
Mazzini-Platz 23
BOZEN

RAI – Sender Bozen
P.zza Mazzini 23
BOLZANO

An die RAI- Sender Bozen
Mazzini-Platz 23
BOZEN

VIDEO BOLZANO 33
Via Cesare Battisti 10
BOLZANO

An VIDEO BOLZANO 33
Cesare-Battisti-Str. 10
BOZEN

ALTO ADIGE
Via Volta 10

An ALTO ADIGE
Volta-Str.10

Repubblica Italiana
Commissariato del Governo
per la Provincia di Bolzano



Republik Italien
Regierungskommissariat
für die Provinz Bozen

BOLZANO

IL CORRIERE DELL'ALTO ADIGE
BOLZANO

AI DOLOMITEN
Via del Vigneto 7
BOLZANO

ALLA TAGESZEITUNG
Vicolo Parrocchia 3
BOLZANO

BOZEN

An IL CORRIERE DELL'ALTO ADIGE
BOZEN

An die DOLOMITEN
Weinberstr.7
BOZEN

An die TAGESZEITUNG
Pfarrgasse 3
BOZEN

Per opportuna notizia si trasmette il decreto con il quale è stato disposto il divieto di circolazione sull'Autostrada del Brennero A22, nel tratto Vipiteno – confine di Stato, per gli automezzi di peso superiore alle 7,5 tonnellate.

La Società Autostrada del Brennero, la Camera di Commercio di Bolzano e l'Ufficio Provinciale Viabilità di Bolzano, ciascuno per quanto di rispettiva competenza, sono pregati di voler provvedere, con ogni modalità e mezzo ritenuto utile, alla più ampia e capillare informazione del contenuto della ordinanza.

Il Compartimento della Polizia Stradale del Trentino Alto Adige e Belluno e la Sezione della Polizia Stradale di Bolzano sono incaricati dell'esecuzione dell'allegato decreto.

Come in occasione dell'emissione dei precedenti analoghi provvedimenti, la Polizia Stradale ha la facoltà di consentire la circolazione autostradale ai mezzi pesanti diretti verso nord, non ricompresi nelle categorie di autoveicoli già esclusi dal divieto, che hanno come destinazione finale esclusivamente una località sita in Alto Adige.

Tutti gli enti ed associazioni, cui il provvedimento viene inviato per conoscenza, sono gentilmente pregati della più ampia e capillare informazione del disposto del decreto in parola.

Zur zweckdienlichen Kenntnissnahme erhalten Sie anbei die amtseigene Verfügung, womit das Verkehrsverbot auf der Brennerautobahn, im Abschnitt Sterzing – Staatsgrenze, für Kraftfahrzeuge mit einem Gesamtgewicht von über 7,5 t, angeordnet wurde.

Die Brennerautobahn-AG, die Handelskammer Bozen und die Verkehrsmeldezentrale Bozen, werden höflichst ersucht, je nach Zuständigkeit, mit allen für angemessen erachteten Mitteln, für die breitmöglichste Bekanntmachung des Inhalts dieser Verfügung zu sorgen.

Das Oberlandeskommando der Verkehrspolizei Trentino-Südtirol-Belluno und die Verkehrspolizeiabteilung Bozen sind mit der Durchführung der beiliegenden Verfügung betraut.

Wie anlässlich früherer, ähnlicher Maßnahmen ist die Verkehrspolizei befugt, die auf der Autobahn in Richtung Norden fahrenden LKW, welche nicht zu den vom Verkehrsverbot bereits befreiten Fahrzeugkategorien zählen und deren Endziel ausschließlich in Südtirol liegt, verkehren zu lassen.

Alle Körperschaften, Verbände und Vereinigungen, die gegenständliche Maßnahme zur Kenntnissnahme erhalten, sind höflichst ersucht, über den Inhalt dieser Verfügung möglichst umfangreich zu informieren.

p. IL COMMISSARIO DEL GOVERNO - f. DEN REGIERUNGSKOMMISSÄR
IL DIRIGENTE DELL'AREA - DER BEREICHSLEITER

(Mazzola)

/MR



Prot. 40163

**LA PRESENTE ANNULLA E
SOSTITUISCE IL PROVVEDIMENTO
NR. 39560 DEL 27.9.2024**

VISTA la nota n.30689 del 25.09.2024 e la successiva comunicazione di data odierna con la quale la Sezione della Polizia Stradale di Bolzano ha informato dell'avvenuta emissione, da parte delle autorità austriache del divieto di transito lungo parte delle autostrade di veicoli per i giorni **03 e 26 ottobre 2024** (in occasione di festività in Germania e/o Austria);

RILEVATO che, come risulta nella predetta nota, nel periodo suindicato, ai veicoli per il trasporto di cose di massa superiore a 7,5 tonnellate sarà vietata la circolazione in territorio austriaco (lungo parte delle autostrade di quel Paese A12/A13) e/o germanico;

RILEVATA l'opportunità, alla luce del predetto divieto, di dover adottare uno specifico provvedimento riferito a questo territorio, finalizzato a prevenire eccessivi disagi alla circolazione lungo l'autostrada "del Brennero A22", a garantire la sicurezza del flusso veicolare e degli utenti della medesima arteria e a evitare turbative all'ordine e alla sicurezza pubblica che potrebbero verificarsi in situazioni di blocco in tale arteria di un consistente numero di automezzi pesanti;

RITENUTO opportuno, pertanto, prevedere specifiche misure finalizzate ad implementare i dispositivi di sicurezza della circolazione stradale, nonché per limitare le difficoltà per la circolazione, prevenire criticità e disagi per gli autotrasportatori e possibili pericoli alla circolazione stradale, che eventuali incolonnamenti incontrollati potrebbero provocare lungo il percorso autostradale;

RITENUTO altresì di dover consentire il transito del traffico turistico, degli autobus e dei

Prot.-Nr. 40163

**DIE VORLIEGENDE VERORDNUNG
ANNULLIERT UND ERSETZT DIE
VORHERGEHENDE VERFÜGUNG
NR.39560 VOM 27.09.2024**

erlässt,

NACH EINSICHTNAHME in das Schreiben Nr. 30689 vom 25.09.2024 und die nachfolgende mit heutigen Datum eingegangene Mitteilung, mit denen die Verkehrspolizei Bozen mitteilt, dass die österreichischen Behörden das Durchfahrtsverbot auf Autobahnteilstrecken der A12/A13, für bestimmte Fahrzeugkategorien am **03. und 26.Oktober 2024** (Feiertage in Deutschland und/oder Österreich) erlassen haben;

NACH FESTSTELLUNG, dass entsprechend besagtem Schreiben an erwähnten Tagen, in Österreich (entlang Teilen der Autobahnen A12/A13) und/oder Deutschland, für Gütertransportfahrzeuge mit einem zulässigen Gesamtgewicht von über 7,5 Tonnen, Fahrverbot besteht;

IN DER ERWÄGUNG, angesichts besagten Fahrverbots, eine entsprechende Massnahme für Südtirol ergreifen zu müssen, um den Verkehr auf der Brennerautobahn nicht zu sehr zu belasten, um die Sicherheit des Verkehrsflusses und der Verkehrsteilnehmer auf der Autobahn zu gewährleisten, sowie die öffentliche Ordnung und Sicherheit im Falle von Überforderung, aufgrund von zu grossem LKW-Aufkommen, nicht zu beeinträchtigen;

IN DER ERWÄGUNG, gezielte Maßnahmen zur Implementierung der Verkehrssicherheitsvorkehrungen vorzusehen, um Verkehrsbehinderungen, Probleme und Unannehmlichkeiten für Transportunternehmen und mögliche Gefahren für die Verkehrssicherheit bei der Bildung von LKW-Schlangen auf der Autobahn, gering zu halten;

IN DER MEINUNG, die Durchreise für Urlauber, für Autobusse und für Lastfahrzeuge



- 2 -

mezzi di peso fino a 7,5 tonnellate;

bis zu 7,5 Tonnen ermöglichen zu müssen;

VISTO l'art. 6 del D.lgs. 30 aprile 1992, n.285;

GESTÜTZT auf Art. 6 des gv.D. Nr. 285 vom 30. April 1992;

VISTO il decreto commissariale di conferimento dell'incarico di Dirigente dell'Area III n.26046/2024 del 26 giugno 2024, registrato alla Corte dei Conti in data 8 luglio 2024;

GESTÜTZT auf die Verfügung des Regierungskommissärs über die Auftragserteilung als Amtsleiter des 3. Bereichs Nr. 26046/2024 vom 26. Juni 2024, eingetragen bei dem Rechnungshof am 8. Juli 2024;

VISTO l'art.87 del DPR 31.8.1972, n.670;

GESTÜTZT auf Art. 87 des DPR Nr. 670 vom 31.8.1972,

d e c r e t a :

die folgende Verfügung:

- 1) Dalle ore **00.00 alle ore 22.00 del 03.10.2024** è vietata la circolazione in direzione nord sull'autostrada del Brennero, da Vipiteno al confine di Stato, per tutti gli automezzi, adibiti al trasporto di cose, di peso superiore alle 7,5 tonnellate unicamente per i viaggi la cui destinazione si trova in Germania oppure deve essere raggiunta attraverso la Germania;

- 1) Von **00.00 Uhr bis 22.00 Uhr des 03.10.2024** gilt das Fahrverbot auf der Brennerautobahn Richtung Norden, von Sterzing bis zur Staatsgrenze, für alle Fahrzeuge zur Güterbeförderung mit einem höchst zulässigen Gesamtgewicht von jeweils mehr als 7,5 Tonnen nur für Fahrten, deren Bestimmungsort Deutschland ist oder über Deutschland erreicht werden muss;

- 2) Dalle ore **00.00 alle ore 22.00 del 26.10.2024** è vietata la circolazione in direzione nord sull'autostrada del Brennero, da Vipiteno al confine di Stato, per tutti gli automezzi, adibiti al trasporto di cose, di peso superiore alle 7,5 tonnellate;

- 2) Von **00.00 Uhr bis 22.00 Uhr des 26.10.2024** gilt das Fahrverbot auf der Brennerautobahn Richtung Norden, von Sterzing bis zur Staatsgrenze, für alle Fahrzeuge zur Güterbeförderung mit einem höchst zulässigen Gesamtgewicht von jeweils mehr als 7,5 Tonnen;

Per gli automezzi, adibiti al trasporto di cose, di peso superiore alle 7,5 tonnellate, che alla entrata in vigore del divieto si trovino già in circolazione sull'autostrada del Brennero nel territorio della provincia di Bolzano, potranno sostare presso il parcheggio SA.DO.BRE di Vipiteno – o presso altre aree attrezzate che saranno di volta in volta rese disponibili alla società “Autobrennero Spa” in adesione a concorde proposta della locale Polizia Stradale – nonché nei luoghi e con le modalità che la medesima Polizia Stradale riterrà di impartire in relazione alla situazione contingente.

Fahrzeuge zur Güterbeförderung mit einem Gesamtgewicht von mehr als 7,5 Tonnen, welche zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des Fahrverbots bereits auf der Brennerautobahn in der Provinz Bozen unterwegs sind, können auf dem Parkgelände der SA.DO.BRE in Sterzing anhalten bzw. auf anderen längs der Autobahn im Gemeindegebiet der anliegenden Gemeinden zur Verfügung gestellten Stehplätzen sowie auf den von der Verkehrspolizei festgelegten Parkplätzen, u.z. nach den Modalitäten die, je nach Verkehrslage, von der Polizeibehörde für angemessen erachtet wird.



Dal divieto di cui al presente decreto sono esclusi gli automezzi di seguito elencati:

- I veicoli adibiti esclusivamente per il trasporto di bestiame da macello, di derrate alimentari deperibili, di approvvigionamento di bibite in zone di villeggiatura, per riparazioni urgenti di impianti di refrigerazione, per l'autosoccorso, il soccorso stradale, per interventi di emergenza, veicoli e complessi di veicoli utilizzati dagli enti proprietari di strade per il controllo e mantenimento della viabilità, veicoli per le necessità delle forze di polizia, della nettezza urbana, di servizi di trasporto di persone per il regolare servizio di linea, nonché per comprovate necessità veicoli militari federali e mezzi agricoli.
- Trasporti combinati strada-rotaia in possesso della prenotazione ferroviaria contenente le indicazioni relative alla targa del veicolo, alla data e all'ora del treno per il quale la prenotazione è stata effettuata.

La Sezione della Polizia Stradale di Bolzano, che coordinerà nelle circostanze sopra richiamate gli aspetti tecnici e operativi, ha facoltà di adottare specifici provvedimenti contingenti nei confronti dei mezzi di peso superiore alle 7,5 tonnellate diretti a nord, ulteriori rispetto a quelli previsti nel presente decreto, ove eccezionali esigenze di sicurezza della circolazione stradale e di tutela della pubblica sicurezza lo richiedessero.

Al fine di contenere quanto più possibile i disagi per gli autotrasportatori, la società "Autostrada del Brennero S.p.A." è incaricata di provvedere, con ogni modalità e mezzo ritenuto utile, alla più ampia e capillare informazione del contenuto della presente ordinanza.

Gli organi di Polizia sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Von dem mit vorliegender Verfügung verhängten Verkehrsverbot sind die nachstehend angeführten Lastfahrzeuge ausgenommen:

- Fahrzeuge, die zu folgenden Zwecken dienen: ausschließliche Beförderung von Schlacht- oder Stechvieh, leicht verderbliche Lebensmittel, Getränkeversorgung in Ausflugsgebieten, unaufschiebbare Reparaturen an Kühlanlagen, Abschleppdienst, Pannenhilfe; vom Straßeneigner für den Einsatz in Notfällen zur Aufrechterhaltung des Straßenverkehrs genutzte Fahrzeuge und Fahrzeugzüge; Fahrzeuge des öffentlichen Sicherheitsdienstes, Müllabfuhr, Personentransport im regulären Linienverkehr, sowie für unaufschiebbare Fahrten Lastkraftwagen des Bundesheeres und landwirtschaftliche Arbeitsmaschinen;
- Fahrten im kombinierten Güterverkehr Straße - Schiene, wofür eine Stellplatzreservierung vorgelegt werden kann, welche die Angaben über das Fahrzeugkennzeichen, bzw. das Fahrtdatum und die Uhrzeit des vorgemerkten Zuges enthält.

Die Verkehrspolizeisektion Bozen ist, mit Bezug auf die oben erwähnten Umstände, mit der Koordinierung der technischen und operativen Aspekte betraut und ist befugt, für Fahrzeuge zur Güterbeförderung mit einem höchst zulässigen Gesamtgewicht von jeweils mehr als 7,5 Tonnen, zum Zwecke der Verkehrssicherheit und zur Wahrung der öffentlichen Sicherheit für notwendig erachtete, spezifische und situationsbedingte Massnahmen zu ergreifen.

Um Unannehmlichkeiten für Transportunternehmen möglichst in Grenzen zu halten, wird die Brennerautobahn AG mit der breitesten Bekanntmachung des Inhaltes dieser Verfügung, mit allen für angemessen erachteten Mitteln, betraut.

Die Polizeibehörden sind mit der Durchführung dieser Verfügung betraut.

*Il Commissario del Governo
per la Provincia di Bolzano*



*Der Regierungskommissär
für die Provinz Bozen*

- 4 -

Ai contravventori si applicheranno le sanzioni
previste dalle vigenti leggi.

Zu widerhandlungen werden nach den
Vorschriften der geltenden Gesetze gehandelt.

Bolzano, 30.09.2024

Bozen, 30.09.2024

p. IL COMMISSARIO DEL GOVERNO - f. DEN REGIERUNGSKOMMISSÄR
IL DIRIGENTE DELL'AREA - DER BEREICHSLEITER

(Mazzola)

Mr